Kawasaki

Originalbetriebsanleitung D
Schwingschleifer

Translation of the original instructions GB
Orbital Sander

Translation of the original instructions FIN
Värähtelevä tasohiomakone

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης GR
Παλμικό τριβείο

K-OS 240 E

Art.-Nr.: 603.010.490

Kawasaki GENUINE PRODUCTS PowerTools

D
Hergestellt unter Lizenz durch:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki ist ein eingetragenes Warenzeichen von Kawasaki Heavy Industries Ltd.

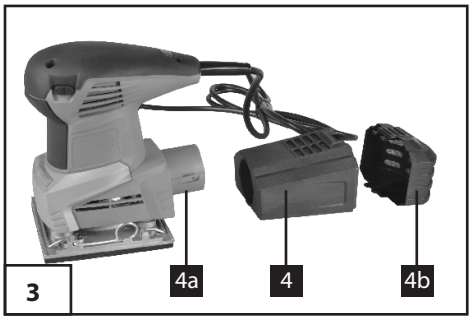
GB
Distributed under license by:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki is a registered trademark of Kawasaki Heavy Industries Ltd.

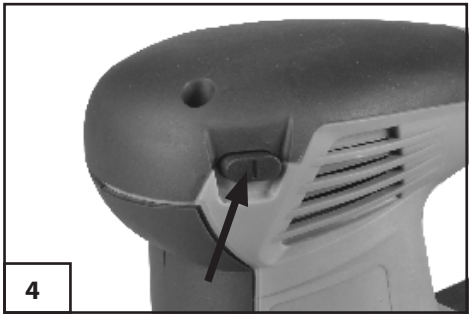
FIN
Lisenssinhaltija:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki on Kawasaki Heavy Industries Ltd:n rekisteröity tuotemerkki

GR
Διανέμεται υπό την άδεια της:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki είναι το σήμα κατατεθέν της Kawasaki Heavy Industries Ltd.

2
1
3
7
5
6
4
1

2


4a
4
4b
3


4

D

1. ANWENDUNGSGEBIETE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

K-OS 240 E bezeichnet einen Schwingschleifer mit einer Leistung von 240 Watt.
Ein Schwingschleifer ist ein handgeführtes Elektrowerkzeug, mit dessen Hilfe man in der Lage ist, durch verschieden strukturierte Aufsätze Oberflächen zu schleifen.
Schwingschleifer werden für Vor- und Nachschleifarbeiten verschiedener Werkstoffe wie z. B. Hart- und Weichhölzern sowie bei Lacken eingesetzt.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch
Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung" genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
Das Gerät darf nicht zu folgenden Zwecken eingesetzt werden:
- Bearbeitung von bleihaltigen Anstrichen, und Holzarten und Metalle bei denen schädliche oder giftige Stäube entstehen
- Bearbeitung von asbesthaltigem Material
- Benutzung in explosionsgefährdetem Bereichen
Es besteht Verletzungsgefahr.
Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.
Bei Verwendung anderer bzw. nicht originaler Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

2. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

a) Dieses Elektrowerkzeug entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrowerkzeuge. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen.

b) Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.

c) Dieses Elektrowerkzeug und das Zubehör ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/ oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Elektrowerkzeug zu benutzen ist.

d) Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Elektrowerkzeug spielen.

e) Kindern und Jugendlichen ist die Benutzung des Elektrowerkzeuges nicht gestattet.

3. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

3.1 ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Arbeitsplatzsicherheit

D

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

3.2 ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3.3 ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/ oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3.4 ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

3.5 ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

D

4. BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHWINGSCHLEIFER

1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schleifblatt das eigene Netzkabel treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

2. **Warnung!** Beim Schleifen entstehen Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube stellt eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar. Tragen Sie und in der Nähe anwesende Personen aus diesem Grund eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Dazu gehört unter anderem eine geeignete Staubschutzmaske und Schutzbrille. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit einer geeigneten Staubauffangeinrichtung. Beachten Sie dazu auch die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.

3. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske wenn Sie schleifen, besonders bei Schleifarbeiten über Kopfhöhe!

4. Das Elektrowerkzeug ist nicht für das Nassschleifen geeignet.

5. Benutzen Sie nur Schleifpapier in der Länge, die Sie brauchen! Über die Schleifplatte hervorstehendes Papier kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

6. **Warnung!** Halten Sie Schleifstaub fern von offenen Flammen. Werfen Sie den Schleifstaub nicht in offenes Feuer, da Materialien in Form kleiner Partikel zu Explosionen führen können.

7. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus Steckdose, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.

8. Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug einen Gehörschutz.

5. RESTRISIKEN

⚠ Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
2. Verletzungen und Sachschäden, verursacht durch herumschleudernde Werkzeugaufsätze, die aufgrund von plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Anbringung unerwartet aus/von dem Elektrowerkzeug geschleudert werden.

3. Kontakt mit dem ungeschütztem Schleif- oder Polierfläche (Schürf- / Schnittverletzung)

4. Wegschleudern von Teilen der Schleif- oder Polierfläche (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)

5. Wegschleudern von Teilen des bearbeitenden Materials (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)

6. Kontakt mit scharfen Kanten der bearbeitenden Oberfläche (Schnittverletzungen)

7. Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird (Gehörverlust)

8. Einatmen von Schleifpartikeln von Material und Schleif- oder Polierfläche

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische

Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

6. ZEICHENERKLÄRUNG

Achten Sie auf alle Zeichen und Symbole, die in dieser Anleitung und auf Ihrem Elektrowerkzeug angegeben sind. Merken Sie sich diese Zeichen und Symbole. Wenn Sie diese richtig interpretieren, können Sie sicherer und besser mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch.

Tragen Sie eine Schutzbrille!

Tragen Sie einen Gehörschutz!

Tragen Sie eine Staubmaske!

Erklärung des Herstellers oder Importeurs, dass alle grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, geltend für die Europäische Union, eingehalten werden.

Schutzklasse II

Dieses Elektrowerkzeug darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Halten Sie sich an die Entsorgungshinweise in dieser Anleitung.

7. TEILEBESCHREIBUNG UND LIEFERUMFANG

D

1 Haupthandgriff
2 Ein-/Ausschalter
3 Netzkabel
4 Staubbox
5 Schleifplatte
6 Klemmbügel (beidseitig)
7 Lochplatte

Auspacken
Achtung!
Gefahr durch fehlende Teile!
Nehmen Sie vorsichtig alle Teile aus dem Karton und legen Sie das Gerät auf eine gerade Arbeitsfläche. überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.
Sollten Teile fehlen, das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bis alle fehlenden Teile nachgeliefert wurden. Bei Nichtbeachtung dieses Warnhinweises besteht erhebliche Verletzungsgefahr.
Werfen Sie das Verpackungsmaterial erst weg, nachdem Sie das Gerät sorgfältig inspiziert, alle Einzelteile zugeordnet und das neue Gerät ohne Probleme in Betrieb genommen haben.

Hinweis:
Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, darf das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen und der Einschalter nicht betätigt werden, bis alle beschädigten oder fehlenden Teile nachgeliefert und korrekt eingebaut wurden.

8. VOR DEM GEBRAUCH

• Zu benutzendes Schleifpapier

Um ein gutes Ergebnis beim Schleifen zu erzielen, empfehlen wir, Aluminiumoxid, Siliconkarbid oder andere synthetische Schleifmittel zu verwenden. Für grobe Schleifarbeiten verwenden Sie raues Schleifpapier; für Feinschliff oder Endbearbeitung benutzen Sie Schleifpapier mit feiner oder sehr

feiner Körnung.

Verwenden Sie nur Schleifblätter mit einem Lochmuster, das mit dem Lochmuster auf der Schleifplatte übereinstimmt. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung des Elektrowerkzeuges.

Hinweis: Die Schleifblattkörnung ist in der Regel auf der Rückseite der Schleifblatter zu finden. Je höher die Nummer, desto feiner ist die Körnung.

• Einspannen des Schleifpapiers (Abb. 2)

Warnung! Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Schleifpapier anbringen oder austauschen.

Klemmbügel (6) an einer Seite des Elektrowerkzeuges öffnen und Schleifpapier an der entsprechenden kurzen Seite einlegen. Klemmbügel (6) schließen und Schleifpapier straff über die Lochplatte (7) legen. Anschließend an der anderen Seite festklemmen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Lochung im Schleifblatt auf die in der Lochplatte ausgerichtet ist.

• Staubabsaugung (Abb. 3)

Die Staubbox (4) mit den Lüftungsschlitzen nach oben zeigend auf den Anschluss (4a) stecken. Verschluss (4b) anbringen.
Kontrollieren Sie während der Arbeit regelmäßig den Füllstand. Entleeren Sie die Staubbox, wenn sie halb voll ist, um gute Luftzirkulation zu garantieren.
Hinweis: Der Anschluss eines externen Staubsaugers ist über einen passenden Adapter möglich. Immer mit angeschlossener Staubabsaugung arbeiten.

9. BETRIEB

Ein- und Ausschalten (Abb. 4)

Gerät an die Stromversorgung anschließen.

1) Einschalten
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter von links ein. Das Elektrowerkzeug startet in der voreingestellten Drehzahl.

2) Ausschalten
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter von rechts ein, um das Elektrowerkzeug auszuschalten. Bei Arbeitspausen ist zusätzlich der Netzstecker zu ziehen!

• Schleifen

Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen an den Griffen fest. Üben Sie nur so viel Druck auf, wie notwendig ist, um das Elektrowerkzeug eben auf dem Werkstück zu halten. Zu starker Druck kann zu einem unebenen Schleifergebnis führen und eine Überhitzung mit möglicher Beschädigung des Motors verursachen.

Führen Sie das Elektrowerkzeug mit gleichmäßiger Geschwindigkeit über das Werkstück.
Belassen Sie die Schleifmaschine nie lange auf der gleichen Stelle, da es ansonsten zu unebenen Schleifergebnissen kommt.

10. TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230V~, 50 Hz
Nennaufnahme	240 W
Leerlaufdrehzahl (Schwingzahl) n_0	13000/min
Gewicht	ca. 1,9 kg
Schleifplatte	ca. 110 x 100 mm
Schleifblatt	ca. 110 x 140 mm
Schalldruckpegel L_{pA}	$_{pA}$: 73 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	L_{WA}: 84 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration a_h	

< 2,5 m/s² (1,77 m/s², Unsicherheit K: 1,5 m/s²)

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745-2-4 und EN 60745-1.

HINWEIS: Der angegebene Vibrationswert ist nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und kann verwendet werden, um verschiedene Produkte miteinander zu vergleichen. Zudem eignet sich dieser Wert, um Belastungen für den Benutzer, die durch Vibrationen entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können. Der Vibrationswert kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung
- Zustand des Schleifblattes
- Sind die Handgriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.

WARNUNG!
Abhängig davon, wie Sie das Produkt einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen! Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen! Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Produkt ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Produkts und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird, sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine bei Temperaturen von t=10°C oder weniger.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Der Benutzer und in der Nähe anwesende Personen sollten einen Gehörschutz tragen.
Pflegen Sie die Maschine entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.

11. WARTUNG UND PFLEGE

11.1 Problemlösung

Vermeintliche Fehlfunktionen, Störungen oder Schäden sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die vom Benutzer selbst behoben werden können. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug deshalb vor dem Kontaktieren einer Fachkraft anhand der untenstehenden Hinweise. In den meisten Fällen lassen sich Störungen so schnell beheben.

1. Elektrowerkzeug startet nicht
1.1 Stromversorgung unterbrochen - Stromversorgung durch Anschluss eines anderen Elektrowerkzeuges prüfen
1.2 Netzkabel oder Stecker defekt - Prüfung durch Elektrofachkraft
1.3 Sonstiger elektrischer Defekt des Elektrowerkzeuges - Prüfung durch Elektrofachkraft

D

2. Elektrowerkzeug hat nicht die volle Leistung
2.1 Verlängerungskabel zu lang und /oder mit zu geringem Querschnitt - Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und / oder mit ausreichendem Querschnitt verwenden
2.2 Stromversorgung (z.B. Generator) hat zu niedrige Spannung - Elektrowerkzeug an eine andere Stromversorgung anschließen

Hinweis: Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, falls die von Ihnen festgestellte Störung nicht aufgeführt ist oder die vorgeschlagenen Lösungsansätze nicht zur Beseitigung der Fehlfunktion führen.

11.2 Reinigung

11.2.1 Allgemein

Richtige und regelmäßige Pflege ist nicht nur für den sicheren Gebrauch wichtig, so kann auch die Lebensdauer des Elektrowerkzeuges verlängert werden.
Warnung! Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und trennen Sie es durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten daran vornehmen, um Gefahren wie elektrischen Schlag zu vermeiden.

Warnung! Tauchen Sie das Elektrowerkzeug zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten – Stromschlaggefahr!

1. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug mit einem leicht feuchten Tuch und etwas Seife. Verwenden Sie Pinsel oder Bürsten für schwer zugängliche Stellen.

2. Reinigen Sie speziell die Lüftungsöffnungen nach jedem Gebrauch mit einem Tuch und Pinsel.

3. Entfernen Sie besonders hartnäckige Staubrückstände an unzugänglichen Stellen mit Druckluft (max. 3 bar).

Hinweis: Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnden oder andere aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel, diese können die Oberflächen des Elektrowerkzeuges angreifen und beschädigen.

12. REPARATUREN

Im Innern dieses Elektrowerkzeuges befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Versuchen Sie niemals selbst, das Elektrowerkzeug zu reparieren.

Wenden Sie sich stets an eine qualifizierte Fachkraft.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Elektrowerkzeuges beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

13. LAGERUNG UND TRANSPORT

1. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug wie beschrieben.

2. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug am besten in der Original-Verpackung auf, wenn Sie es über für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten oder decken Sie dieses mit einer geeigneten Folie ab, um es gegen Staub zu schützen.
3. Lagern Sie das Elektrowerkzeug immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

4. Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus, bevor Sie es transportieren.

5. Tragen Sie das Elektrowerkzeug immer an den dafür vorgesehenen Griffflächen.

6. Schützen Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen, Vibrationen und Erschütterungen, insbesondere beim Transport in Fahrzeugen.

14. ENTSORGUNG

Umweltschutz

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

GB

1. FIELDS OF APPLICATION

Intended use

K-OS 240 E is the designation for an orbital sander with an output power of 240 Watt.
An orbital sander is a hand-held electronic tool which allows for the grinding of surfaces using various structured attachment tools.
Orbital sanders are used for the rough grinding and finishing of different materials such as hard wood and soft wood as well as for lacquers.

Improper use
Any applications with this tool which are not mentioned in the chapter "Intended use" shall be deemed as improper use.
The tool must not be used for the following purposes:
- Processing of paint containing lead, and types of wood and metals which could generate toxic dust
- Processing of asbestos-containing materials
- Use in explosive zones

There is a risk of injury.
The user of the tool is solely liable for any damage to property and personal injury resulting from improper use.
If other parts than the original parts are used for the tool, the manufacturer's warranty becomes void.

2. SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

a) This electric tool complies with the stipulated safety regulations for electric machines.
Carefully read the operating manual before you commission your electric tool.

b) Any improper use may result in personal injury or damage to property. Persons who are not familiarised with the operating manual must not use the electric tool. Keep the operating manual in a safe place.

c) This electric tool and its accessories are not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or by inexperienced and/or uninformed individuals except if supervised by a person in charge of their safety or instructed by this person how to use the electric tool.

d) Supervise children to ensure they do not play with the electric tool.

e) Children and young persons must not use the electric tool.

3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC TOOLS

⚠ CAUTION

Read all safety notes and instructions. Failure to observe safety notes and instructions may result in electric shocks, fire and/or serious injury!
Keep all safety notes and instructions in a safe place for future reference.
For the purpose of these safety instructions, the term "electric tool" refers to mains-operated electric tools (with power cable) and rechargeable electric tools (without power cable).

3.1 ⚠ General safety instructions for electric tools - workplace security
a) Keep your working area clean and ensure it is well lit. Disorder or unlit working areas increase the risk of accidents.

b) Do not use the electric tool in an explosive environment where flammable liquids, gases or dust are present. Electric tools produce sparks which may ignite dust or vapours.

c) Keep children and other people away from the electric tool during operation. If you are distracted, you may lose control of the electric tool.

3.2 ⚠ General safety instructions for electric tools - electrical safety

a) The connection plug of the electric tool must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs for earthed electric tools. Unmodified plugs and appropriate sockets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid physical contact with earthed surfaces such as surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

c) Keep electric tools away from rain or moisture. The ingress of water into an electric tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not misuse the cable to carry or hang up the electric tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and the moving parts of the tool. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.

e) If you use an electric tool outdoors, only use extension cables approved for outdoor use. Using an approved extension cable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If using an electric tool in a moist environment is unavoidable, use a ground fault interrupter. Using a ground fault interrupter reduces the risk of electric shock.

3.3 ⚠ General safety instructions for electric tools - personal safety

a) Be considerate, pay attention to what you are doing and use the electric tool sensibly. Do not use an electric tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of carelessness while operating an electric tool may result in serious injury.

b) Wear personal protective equipment and always wear protective glasses. Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a protective helmet or ear protection depending on the type of tool and application reduces the risk of injuries.

c) Avoid inadvertent start-up. Ensure that the electric tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery, picking it up or carrying it. If your finger touches the switch while you are carrying the device or the device is switched on when you connect it to power supply, accidents may result.

d) Remove adjusting tools or wrenches before switching on the electric tool. A tool or wrench in one of the rotating parts of the tool may cause injury.

e) Avoid abnormal work postures. Ensure you stand securely and are able to keep your balance at all times. In this way, you are able to control the electric tool in unexpected situations.

f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in rotating parts.

g) If it is possible to install a dust extraction and collection unit, ensure it is connected and properly used. Using a dust extraction unit may reduce risks caused by dust.

3.4 ⚠ General safety instructions for electric tools - using and handling the electric tool

a) Do not overload the tool. Work with the electric tool intended for your application. Using the appropriate electric tool improves your work and increases safety in the indicated output range.

b) Do not use an electric tool if the switch is damaged. An electric tool which cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the socket and/ or remove the battery prior to changing the settings of the device, exchanging accessories or putting the device down. This precaution prevents inadvertent start-up of the electric tool.

d) Store unused electric tools out of the reach of children. Do not allow anyone who is not familiar with the tool or has not read these instructions to use the tool. Electric tools are dangerous if used by inexperienced persons.

e) Care thoroughly for the electric tool. Check if moving parts function properly and are not stuck and if parts are broken or damaged in a way that affects proper functioning of the electric tool. Have damaged parts repaired before using the electric tool. Many accidents are due to poorly maintained electric tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Thoroughly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to handle.

g) Use electric tools, accessories, insertion tools etc. according to these instructions taking working conditions and planned application into account. Using electric tools for other applications than intended may lead to dangerous situations.

3.5 ⚠ General safety instructions for electric tools - service

a) Your electric tool must be repaired by qualified professionals using original spare parts. This ensures that your electric tool remains safe to use.

4. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR ORBITAL SANDERS

1. Use the insulated handles for holding the electric tool. Otherwise the abrasive paper may hit the mains cable of the tool. Damage to live lines may energise metallic tool parts and result in electric shock.

2. Caution! Dust is generated during grinding. Contact with this dust or inhaling this dust may endanger the operating staff or persons standing in the vicinity of the electric tool. Therefore, you and persons in the vicinity must wear proper personal protective equipment. This includes a proper dust mask and protective glasses. Always use a suitable dust collection box together with the electric tool.
Please also observe the notes in this operating manual.

3. Always wear protective glasses and a dust mask for grinding, in particular for overhead grinding!

4. This electric tool is not suited for wet grinding.

5. Only use abrasive paper of the length needed for your purpose! Abrasive paper protruding the sanding disc may result in severe injury.

6. Caution! Keep abrasive dust away from naked flames. Do not throw abrasive dust into open fire since materials in the form of small particles may cause explosions.

7. If the connecting cable is damaged, you must switch off the electric tool and pull the mains plug from the socket.

8. Wear ear protection when working with this electric tool.

5. RESIDUAL RISKS

⚠ Residual risks

Even if this electric tool is used in compliance with the instructions, there are still residual risks. The following risks may occur in association with the design and construction of this electric tool:

1. Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the electric tool is used for a longer period of time, or if the tool is improperly maintained and serviced.

2. Injury and damage to property caused by tool inserts flying around which have suddenly been ejected from the electric tool due to sudden damage, wear or improper mounting.

3. Contact with unprotected sanding or polishing surfaces (skin abrasion, cuts)

4. Ejection of parts of the sanding or polishing surface (cuts or blunt force injury)

5. Ejection of parts of the material to be processed (cuts or blunt force injury)

6. Contact with the sharp edges of the surface to be processed (cuts)

7. Hearing damage if the stipulated hearing protection is not used (hearing loss)

8. Inhaling grinding particles of the material and the grinding or polishing surface

Caution! This electric tool produces an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may have an impact on active or passive medical implants. To prevent the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals with medical implants consult their physician and the medical implant manufacturer prior to using the tool.

6. SIGNS AND SYMBOLS

GB

Observe all signs and symbols indicated in this operating manual and on your electric tool. Memorise these signs and symbols. Their correct interpretation will allow for the better and safer working with the electric tool.

Carefully read the complete operating manual before you use the tool.

Wear protective glasses!

Wear ear protection!

Wear a dust mask!

Declaration of the manufacturer or importer that all general safety and health requirements applicable to the European Union are complied with.

Protection class II

Do not dispose of this electric tool in the household waste. The disposal instructions provided in this manual must be observed.

GB

7. DESCRIPTION OF THE PARTS AND SCOPE OF DELIVERY

1 Main handle
2 On/Off switch
3 Mains cable
4 Dust collection box
5 Sanding disc
6 Clamping bracket (at both sides)
7 Perforated disc

Unpacking
Attention!
Danger due to missing parts!
Carefully remove all parts from the cardboard box and deposit the tool on an even worktop. Check the content of the box for completeness. Do not commission the tool in case of missing parts and wait until all parts have been delivered. There is a considerable risk of injury in case of non-compliance with this warning.
Do not throw away the packaging material until you have carefully inspected the tool, allocated all individual parts and commissioned the new tool without any problems.

Note:
If parts are missing or damaged,
the tool must not be connected to the mains, and the "on" switch must not be pressed until all damaged or missing parts have been supplied and correctly installed.

8. PRIOR TO USE

• Abrasive paper to be used

In order to achieve good grinding results, we recommend using aluminium oxide, silicone carbide or other synthetic abrasives.

For rough grinding, please use coarse abrasive paper; for fine grinding or finishing, please use abrasive paper with fine or very fine graining.

Only use abrasive sheets with holes matching the hole pattern on the sanding disc. Otherwise you risk overheating the electric tool.

Note: The graining of the abrasive sheets is usually printed on the rear side of the abrasive sheets. The higher the number, the finer the graining.

• Clamping the abrasive paper (fig. 2)

Caution! Switch off the electric tool and pull the mains plug before you apply or replace abrasive paper.

Open the clamping bracket (6) at one side of the electric tool and insert abrasive paper at the corresponding short side. Close the clamping bracket (6) and tighten the abrasive paper over the perforated disc (7). Then clamp it at the other side.

Note: Make sure that the holes in the abrasive sheet match the hole pattern in the perforated disc.

• Dust extraction (fig. 3)

Mount the dust collection box (4) with the ventilation slots pointing upwards onto the connection (4a). Apply the fastener (4b).
When working with the electric tool, make sure to check the filling level regularly. In order to ensure proper air circulation, the dust collection box must be emptied as soon as it is half full.
Note: You can connect an external vacuum cleaner using an appropriate adapter. Work must always be accomplished with a connected dust extraction unit.

9. OPERATION

Switching on and off (fig. 4)

Connect the tool to the mains.

1) Switching on
Press down the on/off switch at the left side. The electric tool starts at the pre-set speed.

2) Switching off
Press down the on/off switch at the right side. The electric tool is switched off. During breaks, the mains plug must be pulled as well!

• Grinding

Hold the electric tool with both hands at the handles. Apply as much pressure as necessary in order to keep the electric tool evenly on the work piece. Applying too much pressure might result in uneven grinding and may cause overheating and possible damage to the motor.

Move the electric tool over the work piece at constant speed.

Never leave the grinding machine at the same position for too long. Otherwise you risk uneven grinding results.

10. TECHNICAL DATA

Nominal voltage	230V~, 50 Hz
Nominal input	240 W
Idle speed (oscillation rate) n_0:	13000/min
Weight:	approx.. 1.9 kg
Sanding disc:	approx. 110 x 100 mm
Abrasive sheet:	approx. 110 x 140 mm

Sound pr. level L_{pA}: 73 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A) Sound power level L_{WA}: 84 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A)
Hand-arm vibration $a_h < 2.5$ m/s^2 (1.77 m/s^2, Instability K: 1.5 m/s^2)

Measurement values determined according to EN 60745-2-4 and EN 60745-1.

NOTE: The indicated vibration value has been determined on the basis of a standardised test procedure and can be used for comparing different products. Moreover, this value can be used to estimate the load on the user caused by vibrations. The vibration value can be caused by the following factors which should be taken into consideration before or during each use of the tool:

- Correct use of the tool
- Impeccable condition of the tool
- Condition of the abrasive paper
- Are the handles and optional vibration handles, if available, correctly and tightly mounted to the tool body.

If your hands feel uncomfortable or the skin colour of your hands changes when using the tool, you must immediately interrupt your work. Take enough breaks. Failure to take enough breaks may result in the hand-arm

vibration syndrome.

CAUTION!
Depending on the application of the product, the actual vibration values may deviate from the indicated values! Take measures to protect yourself against vibrations! To this end, you must take the whole work flow into account, i.e. also the time when the tool is operated without load, or when the tool is switched off! Appropriate measures include the regular maintenance and care of the tool and tool inserts, keeping your hands warm, regular breaks as well as a reasonably planned work flow!

If you use the tool frequently, you should contact your product retailer and purchase anti-vibration accessories (handles), if available.

Do not use the tool at temperatures of t = 10°C or below.

A certain noise exposure caused by this tool cannot be avoided. Any work involving loud noise must be accomplished at times allowed and intended for this purpose. If applicable, observe rest periods and restrict your working time to the essentials. The operator and persons in the vicinity must wear ear protection. Maintain the tool in accordance with the instructions in the manual.

GB

11. MAINTENANCE AND CARE

11.1 Troubleshooting

The causes for supposed malfunctions, faults or damage can often be remedied by the operator himself. Therefore, we recommend that you check the electric tool on the basis of the following instructions before contacting your dealer. In many cases, malfunctions can be easily fixed this way.

1. Electric tool cannot be started
1.1 Interrupted mains supply - check mains supply by connecting another electric tool
1.2 Defective mains cable or plug - to be checked by an electrician
1.3 Other electric defect on the electric tool - to be checked by an electrician

2. Electric tool does not operate at full power
2.1 Elongation cord too long and/or cross-section of cord too low - use an elongation cord with permitted length and/or adequate cross-section
2.2 Voltage of power supply (e.g. generator) is too low - connect the electric tool to another power supply

Note: Contact a qualified specialist if the malfunction you detected is not listed here, or if the recommended solutions do not help to remedy the malfunction.

11.2 Cleaning

11.2.1 General

Correct and regular care is not only important for safe operation but may also extend the service life of the electric tool.
Caution! Before starting maintenance and cleaning work, switch off the electric tool and disconnect it from the mains by pulling the plug. Otherwise, you cannot avoid risks such as electric shock.

Caution! Do not immerse the electric tool into water or other fluids for cleaning –danger of electric shock!

1. Clean the electric tool with a damp cloth and some soap. Use a brush for spots which are difficult to access.

2. It is very important that you clean the ventilation slots with a cloth or brush after each use.

3. Use compressed air (max. 3 bar) to remove very persistent dust residues at spots which are not accessible.

Note: Do not use chemical, alkaline, sanding or other aggressive detergents or solvents which could affect and damage the surface of the electric tool.

12. REPAIR

There are no parts inside the electric tool which could be maintained or repaired by the operator. Never try yourself to repair the electric tool.

Always contact a qualified specialist to this end.

In order to avoid risks, damaged mains cables of the electric tool must be replaced by the manufacturer or its customer service or an adequately qualified person.

13. STORAGE AND TRANSPORT

1. Clean the electric tool according to the instructions.

2. It is best to store the electric tool in its original packing, if you do not use it for a longer period of time, or cover it with
appropriate foil to protect it against dust.

3. Always store the electric tool out of the reach of children in a well ventilated and dry place.

4. Always switch off the electric tool before transport.

5. Always use the provided handles to carry the electric tool.

6. Protect the electric tool against tilting, vibrations and shocks, in particular when it is transported in a vehicle.

14. DISPOSAL

Environmental protection

Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of in the household waste. Used tools contain valuable materials which should be salvaged for recycling. Otherwise you will harm the environment and thus human health by uncontrolled waste disposal. Therefore, please dispose of electronic waste at appropriate collection points or return the tool for disposal to the dealer where you bought it. There, they will arrange for the recycling of the tool.

FIN

1. KÄYTTÖALUE

Määräystenmukainen käyttö

K-OS 240 E on värähtelevä tasohiomakone, jonka teho on 240 wattia.
Värähtelevä tasohiomakone on käsikäyttöinen sähkötyökalu, jonka avulla voidaan hioa erilaisten rakenteiden pintoja.
Värähtelevää tasohiomakonetta käytetään erilaisten materiaalien, kuten kovan tai pehmeän puun ja lakattavien pintojen, esihiontaan ja viimeistelyhiontaan.

Määräysten vastainen käyttö
Kaikki käyttö, jota ei ole kuvattu kohdassa "Määräystenmukainen käyttö", katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi.
Laitetta ei saa käyttää seuraaviin tarkoituksiin:
- lyijyä sisältävien maalien tai haitallisia tai myrkyllisiä pölyjä tuottavien puulajien ja metallien käsittelyyn,
- asbestia sisältävien materiaalien käsittelyyn,
- räjähdysherkillä alueilla käyttämiseen.
Loukkaantumisvaara.
Käyttäjä on itse vastuussa kaikista henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta käyttämisestä.
Valmistajan takuu ei ole voimassa, jos laitteessa käytetään muita kuin valmistajan alkuperäisiä varaosia.

2. TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

a) Tämä sähkötyökone täyttää sähkölaitteille asetetut turvallisuusvaatimukset. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen sähkötyökalun käyttöönottoa.

b) Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Älä anna sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeisiin, käyttää laitetta. Säilytä käyttöohjeet huolellisesti.

c) Tätä sähkötyökalua ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aisteihin liittyvät tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai elleivät he ole saaneet ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön tällaiselta henkilöltä.

d) Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään sähkötyökoneella.

e) Laitetta ei ole tarkoitettu lasten ja nuorten käyttöön.

3. SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja varoitukset! Turvallisuusohjeiden tai käyttöohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon! Säilytä kaikki turvallisuusohjeet tulevia tarpeita varten.
Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa joko verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

3.1 Sähkötyökalujen yleiset turvaohjeet - työpaikan turvallisuus
a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työpaikat saattavat aiheuttaa onnettomuuksia.

b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysherkässä ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Pidä lapset ja muut sivulliset henkilöt etäällä sähkötyökalusta, kun se on käytössä. Jos sinua häiritään, voit menettää työkalun hallinnan.

3.2 ⚠ Sähkötyökalujen yleiset turvaohjeet - sähköturvallisuus

a) Sähkötyökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muunna pistoketta millään tavoin. Älä käytä pistokesovittimia yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityslaitteisiin, liesiin ja jääkaappeihin. Jos vartalo on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.

c) Pidä sähkötyökalut poissa sateesta tai kosteudesta. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä kanna työkalua kaapelista, ripusta työkalua kaapelista tai käytä kaapelia pistokkeen vetämiseksi pois pistorasiasta. Pidä kaapeli loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteen osista. Vioittuneet tai sotkeutuneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön tarkoitetun jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskujen vaaraa.

f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.

3.3 ⚠ Sähkötyökalujen yleiset turvaohjeet - henkilöturvallisuus

a) Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökaluja, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja suojalaseja. Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten hengityssuojan, liukuestejalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö, riippuen sähkötyökalusta ja suoritettavasta työstä, vähentää loukkaantumisten vaaraa.

c) Vältä sähkötyökalun tahaton käynnistyminen. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu ennen kuin kytket sen verkkovirtaan ja/tai akkuun, nostat sitä tai kannat sitä. Jos sinulla on sormi kytkimellä, kun kannat työkalua tai liität koneen verkkovirtaan kun se on kytkettynä päälle, voi seurauksena olla onnettomuus.

d) Irrota säätöavaimet ja ruuviavaimet ennen sähkötyökalun virran kytkemistä päälle. Työkalun pyörivään osaan kiinni jäänyt säätötyökalu tai avain saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.

e) Vältä luonnottomia työskentelyasentoja. Seiso aina tukevasti ja säilytä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua helpommin odottamattomissa tilanteissa.

f) Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

g) Jos pölynpoistolaitteita tai keräilyastioita on liitettävissä, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö saattaa vähentää pölyn aiheuttamia haittoja.

3.4 ⚠ Sähkötyökalujen yleiset turvaohjeet - sähkötyökalun käyttö ja hoito

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä omaan

FIN

työhösi tarkoitettua sähkötyökalua. Oikean sähkötyökalun käyttäminen tekee työstä turvallisempaa ja tehokkaampaa ilmoitetulla kapasiteetilla.

b) Älä käytä sähkötyökaluja, jos virtakytkimessä on vikaa. Sähkötyökalut, joita ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, ovat vaarallisia ja ne täytyy korjata.

c) Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet mitään säätöjä työkalulle, vaihdat lisävarusteita tai asetat työkalun varastoon.
Nämä varotoimenpiteet estävät työkalua käynnistymästä tahattomasti.

d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole tutustuneet sähkötyökaluun tai lukeneet käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.

e) Hoida sähkötyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa, ja että työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttämistä. Monet tapaturmat aiheutuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat kiinni harvemmin ja niitä on helpompi ohjata.

g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille tarkoitettuun käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

3.5 ⚠ Sähkötyökalujen yleiset turvaohjeet - huolto

a) Korjauta sähkötyökalusi ammattitaitoisilla korjaajilla ja käytä korjauksissa aina alkuperäisiä varaosia. Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.

4. VÄRÄHTELEVÄN TASOHIOMAKONEEN ERITYISTURVAOHJEET

1. Pidä sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä hiomalevy voi osua omaan virtakaapeliin. Jännitteellisen johdon vaurioituminen voi tehdä metalliosat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.

2. Varoitus! Hiottaessa syntyy pölyä. Tämän pölyn kosketukselle altistuminen tai sen hengittäminen aiheuttaa vaaraa käyttäjille tai lähellä oleville henkilöille. Käyttäjän ja lähellä olevien henkilöiden on tästä syystä käytettävä henkilösuojaimia. Niihin kuuluvat muun muassa asianmukaiset pölynsuojanaamarit ja suojalasit. Käytä sähkötyökalun kanssa aina sille tarkoitettua pölynpoistolaitetta.
Noudata aina myös tämän käyttöohjeen ohjeita.

3. Käytä aina suojalaseja ja pölynsuojanaamaria hiomisen aikana, etenkin jos hiot pään yläpuolella.

4. Sähkötyökalua ei ole tarkoitettu märkähiontaan.

5. Käytä vain sen pituista hiomapaperia kuin tarvitset! Hiomalevyn yli menevä paperi voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

6. Varoitus! Hiontapöly on pidettävä etäällä avoliekeistä. Älä heitä hiontapölyä avotuleen, sillä pienet materiaalihiukkaset voivat aiheuttaa räjähdyksen.

7. Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke

pistorasiasta, jos liitäntäjohto on vaurioitunut.

8. Käytä kuulosuojaimia sähkötyökalulla työskennellessäsi.

5. JÄÄNNÖSRISKIT

⚠ Vaikka käyttäisitkin tätä sähkötyökalua ohjeiden mukaisesti, jää jäljelle aina riskejä. Seuraavia vaaroja voi syntyä sähkötyökalun rakenteesta ja suunnittelusta johtuen:

1. Terveyshaittoja, jotka johtuvat käteen kohdistuvasta värinästä, mikäli sähkötyökalua käytetään pitkiä aikoja tai sitä ei käytetä tai huolleta määräysten mukaan.

2. Henkilövahinkoja ja omaisuusvahinkoja, jotka aiheutuvat sinkoutuvista työkalun osista, jotka äkillisen vaurioitumisen, kulumisen tai väärän käytön johdosta sinkoutuvat odottamattomasti sähkötyökalusta.

3. Kosketus suojaamattomaan hioma- tai kiillotuspintaan (naarmut/viiltohaavat)

4. Hioma- tai kiillotuspinnan liukuminen pois (viiltohaavat tai tylpät vammat)

5. Työstettävän materiaalin liukuminen pois (viiltohaavat tai tylpät vammat)

6. Kosketus työstettävän pinnan teräviin reunoihin (viiltohaavat)

7. Kuulovamma, mikäli määritettyä kuulosuojainta ei käytetä (kuulon menetys)

8. Materiaalista tai hioma- tai kiillotuspinnasta tulevien hiontahiukkasten hengittäminen
Varoitus! Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön aikana sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä implantteja. Vakavien tai kohtalokkaiden onnettomuuksien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen sähkötyökalun käyttämistä.

6. MERKKIEN SELITYKSET

Huomioi kaikki merkit ja symbolit, joita käytetään näissä käyttöohjeissa, tai jotka on kiinnitetty sähkötyökaluun. Muista nämä merkit ja symbolit. Kun tulkitset ne oikein, sähkötyökalulla työskentely on turvallisempaa ja helpompaa.

Lue käyttöohje huolellisesti kokonaan ennen kuin alat käyttää konetta.

Käytä suojalaseja!

Käytä kuulosuojaimia!

Käytä pölynsuojanaamaria!

Valmistajan tai maahantuojan vakuutus siitä, että kaikki Euroopan unionissa voimassa olevat turvallisuutta ja terveyttä koskevat perusvaatimukset täyttyvät.

Suojausluokka II

Tätä sähkötyökalua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata käyttöoppaassa olevia hävitysohjeita.

FIN

7. OSIEN KUVAUS JA TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

1 Pääkahva
2 Virtakytkin
3 Virtajohto
4 Pölylaatikko
5 Hiomalevy
6 Puristusrauta (molemmilla puolilla)
7 Reikälevy

Pakkauksesta purku
Huomio!
Puuttuvat osat aiheuttavat vaaran!
Ota varovasti kaikki osat pakkauksesta ja aseta laite tasaiselle työskentelypinnalle. Tarkasta toimituksen täydellisyys.
Mikäli osia puuttuu, laitetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin kaikki puuttuvat osat on toimitettu. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
Hävitä pakkausmateriaali vasta sitten, kun laite on huolellisesti tarkastettu, kaikki yksittäiset osat on tunnistettu ja uusi laite on otettu ongelmitta käyttöön.

Huomautus:
Mikäli osia puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, laitetta ei saa liittää sähkövirtaan, eikä kytkeä päälle ennen kuin kaikki vaurioituneet tai puuttuvat osat on toimitettu tai korjattu.

8. ENNEN KÄYTTÖÄ

• Käytettävä hiomapaperi

Hyvän hiomatuloksen saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään alumiinioksidia, silikonikarbidia tai muita synteettisiä hiontamateriaaleja.

Käytä karkeaan hiontaan karkeaa hiomapaperia; hienoon hiontaan tai viimeistelyyn hienoa hiomapaperia tai erittäin pienirakeista hiomapaperia.
Käytä hiomalevyjä vain sellaisen reikälevyn kanssa, joka täsmää hiomalevyn reikämalliin.

Muussa tapauksessa sähkötyökalun ylikuumeneminen voi aiheuttaa vaaran.

Huomautus: Hioma-arkin karkeus on yleensä merkitty hioma-arkin kääntöpuolelle. Mitä korkeampi numero, sitä hienompi rakeisuus.

• Hiomapaperin kiinnittäminen (kuva 2)

Varoitus! Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen hiomapaperin asettamista tai vaihtamista.

Avaa puristusrauta (6) sähkötyökalun toiselta sivulta ja aseta hiomapaperi. Sulje puristusrauta (6) ja kiristä hiomapaperi reikälevyn (7) päälle. Kiinnitä lopuksi toinen sivu vastaavalla tavalla.

Huomautus: Varmista, että hioma-arkin reiät kohdistuvat reikälevyn reikiin.

• Pölynpoisto (kuva 3)

Aseta pölylaatikko (4) ilmastointiaukot ylöspäin liitäntään (4a). Kiinnitä suljinkansi (4b).
Tarkista laatikon täyttyminen säännöllisesti työskentelyn aikana. Tyhjennä pölylaatikko, kun se on puolillaan. Tämä takaa hyvän ilmankierron.
Huomautus: Ulkoisen pölynimurin liittäminen on mahdollista sopivan sovittimen kautta. Työskentele aina liitetyn pölynpoiston kanssa.

9. KÄYTTÖ

Käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva4)

Liitä laite sähkövirtaan.

1) Käynnistäminen
Paina virtakytkimen (2) vasenta puolta. Sähkötyökalu käynnistyy asetetulla kierrosnopeudella.

2) Sammuttaminen
Saat sähkötyökalun sammutettua painamalla virtakytkimen oikeaa puolta. Taukojen ajaksi tulee myös pistoke irrottaa pistorasiasta!

• Hiominen

Pidä sähkötyökalua molemmilla käsillä kahvoista kiinni. Paina vain sen verran kuin tarpeen, jotta sähkötyökalu pysyy tasaisesti työstettävän kappaleen päällä. Liian voimakas painaminen voi aiheuttaa epätasaisen hiontatuloksen ja ylikuumenemisen, joka voi vaurioittaa moottoria.

Kuljeta sähkötyökalua tasaisin liikkein työstettävän kappaleen päällä.
Älä pidä hiomakonetta liian pitkän aikaa samassa paikassa, muutoin hiontatulos on epätasainen.

10. TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~, 50 Hz
Nimellisottoteho	240 W
Tyhjäkäyntikierrosluku (värähtelyluku) n_0	13000/min
Paino	n. 1,9 kg
Hiomalevy	n. 110 x 100 mm
Hioma-arkki	n. 110 x 140 mm
Äänen painetaso L_{pA}:	73 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Äänitehotaso L_{WA}:	84 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A)
Käsi-käsivarsivärähtely a_h	
< 2,5 m/s2 (1,77 m/s^2, epävarmuus K: 1,5 m/s^2)	

Mitatut arvot on määritetty EN 60745-2-4 ja EN 60745-1 mukaisesti.

HUOMAUTUS: Annettu värähtelyarvo on mitattu normin mukaisella testausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää tuotteiden vertailussa. Lisäksi tätä arvoa voidaan käyttää, kun halutaan arvioida etukäteen käyttäjään kohdistuvaa värähtelyä. Värähtelyarvoon voivat vaikuttaa seuraavat tekijät, jotka on otettava huomioon ennen jokaista käyttökertaa sekä käytön aikana:

- Käytetäänkö konetta oikein
- Onko koneen toimintakunto hyvä
- Hioma-arkin kunto
- Onko kahvat tai valinnaiset värähtelykahvat asennettu, ja ovatko ne kiinni koneen rungossa.

Jos olosi muuttuu epämukavaksi tai sormiesi väri muuttuu käytön aikana, lopeta koneen käyttö heti. Pidä riittävästi taukoja työskentelyssä. Jos taukoja ei ole riittävästi, värinä voi aiheuttaa käsitärinäoireyhtymän.

VAROITUS!
Todelliset värinäarvot voivat erota edellä esitetyistä arvoista riippuen sähkötyökalun käyttötavasta! Tee toimenpiteitä suojataksesi itseäsi tärinäkuormitukselta! Jaksota työrupeama siten, että siihen sisältyy myös aikoja, jolloin laite käy joutokäynnillä tai on pois päältä. Asianmukaisiin toimenpiteisiin kuuluvat muiden muassa laitteen ja laitteen varusteiden säännöllinen huolto ja hoito sekä käsien pitäminen lämpiminä, säännölliset tauot sekä työnkulun hyvä suunnittelu!
Jos konetta käytetään usein, ota yhteyttä jälleenmyyjään ja hanki värinää vaimentavia lisävarusteita (kahvat).
Vältä koneen käyttämistä, kun lämpötila t on 10 °C tai vähemmän.
Laitteen aiheuttama melu ei ole kokonaan vältettävissä. Tee melua aiheuttavat työt sallittuina aikoina. Pidä lepotauot ja rajoita työn kesto välttämättömään. Käyttäjän ja lähellä olevien henkilöiden on käytettävä kuulonsuojaimia.
Hoida konetta käyttöohjeiden mukaisesti.

11. HUOLTO JA HOITO

11.1 Vianmääritys

Väitetyt virhetoiminnot, häiriöt ja vauriot johtuvat usein syistä, jotka käyttäjä voi korjata itse. Tarkasta sähkötyökalu tämän takia alla olevien ohjeiden mukaisesti ennen kuin otat yhteyden huoltoon. Useimmissa tapauksissa häiriöt on helppo korjata nopeasti.

1. Sähkötyökalu ei käynnisty
1.1 Virransyöttö on katkennut. Kokeile virransyöttöä yhdistämällä pistorasiaan jokin toinen laite.
1.2 Virtajohto tai pistoke on viallinen. Sähköasentajan tarkastettava.

FIN

1.3 Muut sähkötyökalun sähköviat saa tarkastaa vain sähköasentaja.

2. Sähkötyökalu ei toimi täydellä teholla
2.1 Jatkojohto liian pitkä ja/tai johdon poikkipinta liian pieni. Käytä riittävän pituista ja/tai riittävällä poikkipinnalla varustettua jatkojohtoa.
2.2 Virransyötössä (esim. generaattori) on liian alhainen jännite. Liitä sähkötyökalu toiseen virransyöttöön.

Huomautus: Ota yhteys ammattitaitoiseen korjaajaan, jos työkalussasi esiintyvää häiriötä ei ole luettelossa, tai jos ehdotettu ratkaisu ei korjaa häiriötoimintoa.

11.2 Puhdistaminen

11.2.1 Yleistä

Oikea ja säännöllinen hoito on tärkeää turvallisen käytön kannalta, ja se lisää myös sähkötyökalun käyttöikää.

Varoitus! Kytke sähkötyökalu pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen huolto- tai puhdistustoimenpiteiden tekemistä, jotta vältät sähköiskujen vaaran.

Varoitus! Älä puhdista sähkötyökalua veteen tai muihin nesteisiin upottamalla - sähköiskun vaara!
1. Puhdista sähkötyökalu säännöllisesti kevyesti kostutetulla liinalla ja pienellä määrällä saippualiuosta. Käytä pensseliä tai harjaa vaikeasti päästäviin kohtiin.

2. Puhdista erityisesti tuuletusaukot jokaisen käyttökerran jälkeen liinalla ja pensselillä.

3. Poista pölykertymät erityisen vaikeista kohdista paineilmalla (maks. 3 bar).

Huomautus: Älä käytä kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistus- tai liuotinaineita. Ne voivat vaurioittaa sähkötyökalun ulkopintoja.

12. KORJAUKSET

Sähkötyökalun sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa tai korjata. Älä koskaan yritä itse korjata sähkötyökalua.

Käänny aina ammattitaitoisen huoltohenkilöstön puoleen.

Jos tämän sähkötyökalun virtajohto vaurioituu, se täytyy vaihtaa uuteen valmistajan, sen asiakaspalvelun tai vastaavan ammattihenkilön toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.

13. VARASTOIMINEN JA KULJETUS

1. Puhdista sähkötyökalu ohjeiden mukaisesti.

2. Säilytä sähkötyökalu mielellään alkuperäisessä pakkauksessa, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan tai suojaa se pölyltä peittämällä siihen tarkoitetulla suojapeitolla.

3. Säilytä sähkötyökalu aina lasten ulottumattomissa ja hyvin ilmastoidussa, kuivassa paikassa.

4. Laite tulee sammuttaa aina ennen kuljettamista.

5. Kanna sähkötyökalua aina siihen tarkoitetuista tartuntakohdista.

6. Suojaa sähkötyökalu kaatumiselta, tärinältä ja töytäisyiltä etenkin ajoneuvossa kuljetettaessa.

14. HÄVITTÄMINEN

Ympäristön suojelu

EU:n sisällä tämä symboli merkitsee sitä, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Käytöstä poistettavat laitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka voidaan hyödyntää uudelleen ympäristön ja ihmisten terveyden suojelemiseksi hallitsemattomalta jätteeltä. Toimita käytöstä poistettavat laitteet niille tarkoitettuun keräilyjärjestelmään tai lähetä laite hävitettäväksi paikkaan, josta sen ostit. Se toimittaa laitteen asianmukaiseen kierrätykseen.

GR

1. Πεδία εφαρμογής

Κατάλληλη χρήση

Το K-OS240E είναι σχεδιασμένο για χρήση ως περιστροφικό τριβείο με ισχύ 240Watt.
Το τριβείο είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που επιτρέπει την λείανση επιφανειών με την χρήση διαφόρων εξαρτημάτων. Χρησιμοποιείται για την λείανση επιφανειών όπως ξύλο απλό και με βερνίκι.

Ακατάλληλη χρήση
Οποιαδήποτε χρήση που δεν αναφέρεται στη παράγραφο κατάλληλη χρήση θεωρείτε κακή χρήση του μηχανήματος.
Το μηχάνημα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τα παρακάτω:
- Επεξεργασία χρωμάτων που περιέχουν μόλυβδο και τύπους ξύλου και μετάλλων που μπορεί να προκαλέσουν τοξική σκόνη.
- Επεξεργασία υλικά που περιέχουν ασβέστη.
- Χρήση σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.
Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή προσωπικός τραυματισμός προκύψει από ακατάλληλη χρήση. Εάν δεν χρησιμοποιηθούν αυθεντικά ανταλλακτικά, η εγγύηση του κατασκευαστή παύει να ισχύει.

2. Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

a) Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σύμφωνο με τους κανονισμούς των ηλεκτρικών εργαλείων. Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης πριν λειτουργήσετε το μηχάνημα.

b) Οποιαδήποτε κακή χρήση μπορεί να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Άτομα που δεν γνωρίζουν τον τρόπο λειτουργίας δεν θα πρέπει χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Κρατήστε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

c) Το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του δεν είναι σχεδιασμένο για άτομα (ειδικά παιδιά) που είναι κάτω από την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ.

d) Προσέξτε τα παιδιά να μην παίζουν με το μηχάνημα.

e) Παιδιά και έφηβοι δεν πρέπει να λειτουργούν το μηχάνημα.

3. Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ Προσοχή!
Διαβάστε όλες τις σημειώσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό.
Κρατήστε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Ο όρος εργαλείο στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (που λειτουργεί με καλώδιο) ή στο επαναφορτιζόμενο εργαλείο (που λειτουργεί με μπαταρία) που έχετε.

3.1 ⚠ Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

b) Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπίθες και να προκαλέσουν φωτιά.

c) Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

3.2 ⚠ Ηλεκτρική ασφάλειατ

a. Τα ηλεκτρικά εργαλεία θα πρέπει να

ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι πρίζες οι οποίες ταιριάζουν θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b. Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα αντικείμενα, όπως σωλήνες ψυγεία κ.α.. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c. Μην εκθέτετε το μηχάνημα στην βροχή ή σε υγρές καταστάσεις. Η εισαγωγή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d. Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε προέκταση κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια βραχυκυκλώσης για προστασία. Η χρήση αυτής της ασφάλειας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3.3 ⚠ Προσωπική ασφάλεια

a. Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

b. Χρησιμοποιήστε προσωπικά είδη προστασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας. Εξαρτήματα προστασίας όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα προστασίας, κράνος ή ωτοασπίδες τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

c. Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση Off πριν να συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα και πριν να σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

d. Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά από το εργαλείο πριν να το βάλετε μπροστά. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

e. Μην τεντώνεστε. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.

f. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.

g. Εάν το εργαλείο σας συμπεριλαμβάνει σύνδεση με σύστημα απορρόφησης σκόνης σιγουρευτείτε ότι το έχετε συνδέσει και το χρησιμοποιείτε κατάλληλα. Η χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με την σκόνη.

GR

3.4 ⚠ Χρήση και συντήρηση εργαλείου

a. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.

b. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c. Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση. Με τον ρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθους εκκίνησης.

d. Αποθηκεύστε τα μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.

e. Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος. Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.

f. Κρατήστε την αλυσίδα αιχμηρή. Η αιχμηρή αλυσίδα είναι πιο απίθανο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.

g. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψιν τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

3.5 ⚠ Σέρβις

a. Δώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι η ασφάλεια του εργαλείου διατηρείται.

4. Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για περιστροφικά τριβεία

1. Κρατήστε το μηχάνημα μόνο από τις χειρολαβές. Διαφορετικά το γυαλόχαρτο μπορεί να χτυπήσει το καλώδιο του εργαλείου και να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

2. Προσοχή! Παράγεται σκόνη κατά την εργασία. Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης αυτής μπορεί να θέση σε κίνδυνο τον χρήστη ή άλλων ατόμων που βρίσκονται στον χώρο εργασίας. Για το λόγο αυτό θα πρέπει ο χρήστης και οι παραβρισκόμενοι να φορούν είδη ατομικής προστασίας όπως μάσκα και γυαλιά.

3. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας και μάσκα σκόνης, ειδικά όταν λειτουργείτε το μηχάνημα σε ύψος πάνω από το κεφάλι σας.

4. Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για χρήση με νερό.

5. Χρησιμοποιήστε μόνο γυαλόχαρτο στο μέγεθος για την εργασία που χρειάζεστε. Γυαλόχαρτο μεγαλύτερο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

6. Προσοχή! Μην δουλεύετε κοντά σε φλόγες. Η σκόνη που παράγεται κατά την εργασία μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

7. Εάν το καλώδιο έχει πάθει ζημιά, σβήστε το εργαλείο και βγάλτε το από την πρίζα.

8. Φοράτε ωτοασπίδες όταν λειτουργείτε το μηχάνημα.

5. Επιπλέον κίνδυνοι

⚠ Επιπλέον κίνδυνοι

Ακόμα και εάν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, υπάρχουν κάποιοι κίνδυνοι που μπορεί να εμφανιστούν σχετικά με την κατασκευή και τον σχεδιασμό του εργαλείου:

1. Πρόβλημα υγείας από τους κραδασμούς στους οποίους υπόκεινται ο χρήστης κατά την μακροχρόνια λειτουργία του μηχανήματος ή εάν το μηχάνημα δεν έχει επισκευαστεί ή συντηρηθεί σωστά.

2. Τραυματισμός και υλικές ζημιές από τα εξαρτήματα του μηχανήματος τα οποία δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μηχάνημα.

3. Επαφή με τις επιφάνειες λείανσης και στίλβωσης (καψίματα, κοψίματα δέρματος κλπ.)

4. Εκτόξευση κομματιών γυαλόχαρτου (κοπές και άλλοι τραυματισμοί)

5. Εκτόξευση κομματιών από την επιφάνεια εργασίας (κοπές και άλλοι τραυματισμοί).

6. Επαφή με αιχμηρές επιφάνειες στο κομμάτι εργασίας (κοπές).

7. Προβλήματα ακοής εάν δεν χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

8. Προβλήματα αναπνοής από την εισπνοή της σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία. Προσοχή! Το μηχάνημα δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά την χρήση που μπορεί να προκαλέσει προβλήματα εάν ο χρήστης έχει κάποια ιατρικά εμφυτεύματα όπως βηματοδότες κλπ.. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα

6. Σύμβολα

GR

Τα παρακάτω σύμβολα εμφανίζονται στο μηχάνημα και στις οδηγίες χρήσης. Πριν την λειτουργία του μηχανήματος γνωρίστε καλά την ερμηνεία τους.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

Φορέστε γυαλιά προστασίας

Φορέστε ωτοασπίδες

Φορέστε μάσκα σκόνης

Συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ.

Κλάση προστασίας II

Μην πετάτε το μηχάνημα με τα οικιακά σας απορρίμματα. Διαβάστε στις οδηγίες χρήσης για τον σωστό τρόπο διάθεσης.

GR

7. Περιγραφή μερών και συσκευασία εργαλείου

1. Λαβή
2. Διακόπτης On/Off
3. Καλώδιο
4. Δοχείο συλλογής σκόνης
5. Πέλμα
6. Πιαστράκι γυαλόχαρτου (και από τις δυο πλευρές)
7. Γυαλόχαρτο με τρύπες

Άνοιγμα συσκευασίας
Προσοχή!
Κίνδυνος από χαμένα ανταλλακτικά!
Αφαιρέστε προσεχτικά όλα τα ανταλλακτικά από την συσκευασία και τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε έναν πάγκο εργασίας. Ελέγξτε ότι το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρης Μην λειτουργήσετε ένα μηχάνημα εάν λείπουν ανταλλακτικά μέχρι να σας στείλουν αυτά τα ανταλλακτικά που χρειάζεστε. Η μη τήρηση αυτού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην πετάξετε την συσκευασία μέχρι να ελέγξετε προσεχτικά το εργαλείο ότι δεν έχει κάποια ζημιά από την μεταφορά.

Σημείωση: Εάν λείπουν ανταλλακτικά ή έχουν ζημιά, δεν θα πρέπει να συνδέσετε το μηχάνημα με την πρίζα ή να ξεκινήσετε το εργαλείο μέχρι να τοποθετηθούν σωστά όλα τα ανταλλακτικά.

8. Πριν την λειτουργία

• Γυαλόχαρτο

Για το καλύτερο αποτέλεσμα σας προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε συνθετικά γυαλόχαρτα.

Για πιο ταχύς λείανση χρησιμοποιήστε γυαλόχαρτα με χοντρό κόκκο και για πιο λεπτομερής και για τελειώματα γυαλόχαρτα με λεπτό κόκκο.

Μόνο γυαλόχαρτα με τρύπες ταιριάζουν στο πέλμα του μηχανήματος αυτού. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης του εργαλείου.

Σημείωση: Το νούμερο του γυαλόχαρτου είναι συνήθως τυπωμένο στην πίσω πλευρά του. Όσο πιο μεγάλο νούμερο τόσο πιο λεπτός ο κόκκος.

• Τοποθέτηση του γυαλόχαρτου (εικόνα 2)

Προσοχή! Σβήστε το μηχάνημα και βγάλτε το από την πρίζα πριν να τοποθετήσετε το γυαλόχαρτο στο πέλμα.

Ανοίξτε τα πιαστράκια (6) σε κάθε πλευρά του εργαλείου και τοποθετήστε το γυαλόχαρτο. Κλείστε το ένα πιαστράκι (6) , τεντώστε το γυαλόχαρτο πάνω από το πέλμα και κλείστε στην συνέχεια το άλλο πιαστράκι.

Σημείωση: Σιγουρευτείτε ότι οι τρύπες στο γυαλόχαρτο ταιριάζουν στο πέλμα του μηχανήματος.

• Εξαγωγή σκόνης (εικόνα 3)

Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σκόνης (4) στην εισαγωγή (4a) με τις εγκοπές εξαερισμού προς τα πάνω. Τοποθετήστε το σφιγκτήρα (4b). Όταν λειτουργείτε το μηχάνημα, ελέγξτε το επίπεδο της σκόνης συχνά. Για την καλύτερη κυκλοφορία του αέρα το δοχείο συλλογής θα πρέπει να αδειάζει όταν είναι μισογεμάτο.
Σημείωση: Μπορείτε να συνδέσετε κάποιο σύστημα εξαγωγής σκόνης χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο σύνδεσμο. Η εργασία θα πρέπει να γίνεται μόνο εφόσον κάποιο εξάρτημα συλλογής σκόνης είναι τοποθετημένο.

9. Λειτουργία

Εκκίνηση και παύση (εικόνα 4)

Συνδέστε το μηχάνημα στην πρίζα.

1. Εκκίνηση
Πιέστε το διακόπτη on/off στην αριστερή πλευρά. Το εργαλείο ξεκινά στις προεπιλεγμένες στροφές.

2. Παύση
Πιέστε το διακόπτη on/off στην δεξιά πλευρά. Το μηχάνημα θα σβήσει. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο βγάλτε το από την πρίζα.

• Λείανση
Κρατήστε το μηχάνημα και με τα δυο χέρια από τις λαβές. Ασκήστε όσο πίεση χρειάζεται για να κρατήσετε το μηχάνημα εξίσου στο κομμάτι εργασίας. Εάν ασκήσετε μεγαλύτερη πίεση από ότι χρειάζεται μπορεί να προκαλέσετε υπερθέρμανση και ζημιά στο μοτέρ του μηχανήματος.
Κινείστε το εργαλείο πάνω από το κομμάτι εργασίας με σταθερή ταχύτητα.
Μην αφήσετε το μηχάνημα πάνω από το ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Διαφορετικά μπορεί να έχετε άνισα αποτελέσματα λείανσης.

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση:	230 V~, 50 Hz
Ισχύς:	240 Watt
Στροφές:	13000/min
Βάρος:	1,9 Kg
Πέλμα:	110x100 mm
Γυαλόχαρτο:	110x140 mm
Πίεση θορύβου:	73dB(A), K= 3dB(A)
Επίπεδο θορύβου:	84dB(A), K= 3dB(A)
Κραδασμοί:	2,5m/s^2 , K=1,5 m/s^2

Οι μετρήσεις έχουν γίνει σύμφωνα με το EN60745-2-4 και EN 60745-1

Σημείωση: Οι κραδασμοί έχουν μετρηθεί με μια στάνταρ διαδικασία τεστ και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση διαφόρων προϊόντων. Επίσης, η τιμή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να υπολογίσει το βάρος των κραδασμών που ασκούνται στον χρήστη. Οι τιμές των κραδασμών μπορεί να προκληθούν από τα παρακάτω γεγονότα που θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψιν πριν ή κατά την διάρκεια της χρήσης του εργαλείου:
- Σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Η κατάσταση του μηχανήματος.
- Η κατάσταση του γυαλόχαρτου
- Η σωστή τοποθέτηση των χειρολαβών του εργαλείου.
Εάν νιώσετε ότι τα χέρια σας σας ενοχλούν ή αλλάξουν χρώμα κατά την χρήση, θα πρέπει να σταματήσετε αμέσως την εργασία. Κάντε πολλά διαλείμματα.

Προσοχή! Ανάλογα με την εφαρμογή του προϊόντος οι πραγματικές τιμές κραδασμών μπορεί να διαφέρουν από τις ενδεικτικές. Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για την δική σας προστασία. Κάντε αρκετά διαλείμματα από την εργασία σας, συντηρήστε σωστά το μηχάνημα, κρατήστε τα χέρια σας ζεστά και προγραμματίστε σωστά την δουλειά σας.
Εάν χρησιμοποιείτε ο μηχάνημα συχνά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας και ζητήστε αντί κραδασμικά εξαρτήματα εάν είναι διαθέσιμα.
Μην εργάζεστε σε θερμοκρασίας κάτω των 10oC. Η έκθεση στον θόρυβο δεν μπορεί να αποφευχθεί κατά την εργασία με το μηχάνημα αυτό. Εάν ισχύουν κανόνες κοινής ησυχίας στην περιοχή όπου λειτουργείτε το μηχάνημα παρακαλώ ακολουθήστε τους κανόνες αυτούς. Ο χρήστης και άλλα άτομα που βρίσκονται στον χώρο εργασίας θα πρέπει να φορούν ωτοασπίδες.

11. Συντήρηση και καθαρισμός

11.1 Προβλήματα και λύσεις
Τα περισσότερα προβλήματα που παρουσιάζει το μηχάνημα μπορούν να διορθωθούν από τον χρήστη. Για το λόγο αυτό σας προτείνουμε να ελέγχετε το μηχάνημα σε τακτικά χρονικά διαστήματα.

1. Το μηχάνημα δεν ξεκινά
1.1 Πρόβλημα στο ρεύμα - ελέγξτε την παροχή ρεύματος συνδέοντας ένα άλλο εργαλείο.
1.2 Πρόβλημα στο καλώδιο ή στο βύσμα - δώστε το σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό για έλεγχο.
1.3 Άλλα ηλεκτρικό πρόβλημα στο μηχάνημα – δώστε το σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό για έλεγχο.

2. Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σε πλήρη ισχύ
2.1 Η προέκταση είναι πολύ μεγάλη ή το καλώδιο της προέκτασης πολύ μικρό – χρησιμοποιήστε

GR

μια προέκταση που είναι κατάλληλη για χρήση με το εργαλείο.
2.2 Η τάση είναι πολύ μικρή – συνδέστε το μηχάνημα σε μια άλλη παροχή ρεύματος.
Σημείωση: Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις εάν το πρόβλημα που παρουσιάζει το μηχάνημα δεν αναγράφεται στις παραπάνω παραγράφους.

11.2 Καθαρισμός
11.2.1 Γενικά
Η συχνή και σωστή συντήρηση δεν είναι απαραίτητη μόνο για την καλή ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος αλλά θα επεκτείνει και το χρόνο λειτουργίας του μηχανήματος.
Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε την οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, σβήστε το μηχάνημα και βγάλτε το από την πρίζα τραβώντας το από το βύσμα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
Προσοχή! Μην βυθίσετε το μηχάνημα στο νερό ή σε άλλο υγρό για να το καθαρίσετε – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
1. Καθαρίστε το μηχάνημα με ένα υγρό πανί και λίγο σαπούνι. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για τα δύσκολα σημεία.
2. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τις εγκοπές εξαερισμού με μια βούρτσα μετά από κάθε χρήση.
3. Χρησιμοποιήστε αέρα (μέχρι 3 bar) για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα από σημεία στα οποία δεν έχετε πρόσβαση.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείται χημικά ή άλλα διαλυτικά τα οποία μπορεί αν προκαλέσουν ζημιά στα μέρη του μηχανήματος.

12. Επισκευές

Δεν υπάρχουν μέρη στο μηχάνημα τα οποία μπορούν να επισκευαστούν ή να συντηρηθούν από τον χρήστη. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα.
Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
Για να αποφύγετε κινδύνους, τα φθαρμένα καλώδια θα πρέπει να αλλάζονται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις.

13. Αποθήκευση και μεταφορά

1. Καθαρίστε το μηχάνημα σύμφωνα με τις οδηγίες.

2. Είναι καλύτερα να αποθηκεύσετε το μηχάνημα στην αρχική του συσκευασία, εάν δεν πρόκειται να το χρησμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή να το τυλίξετε με μεμβράνη για να το προστατεύσετε από την σκόνη.

3. Αποθηκεύστε πάντα τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά.

4. Σβήστε το μηχάνημα πριν την μεταφορά.

5. Μεταφέρετε το μηχάνημα κρατώντας το μόνο από τις λαβές.

6. Προστατεύστε το μηχάνημα από κραδασμούς και χτυπήματα ειδικά όταν το μεταφέρετε σε κάποιο όχημα.

14. Διάθεση

Στην Ε.Ε. το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι τα παλιά μηχανήματα δεν θα πρέπει να πετάγονται με τα οικιακά απορρίμματα. Το μηχάνημα περιέχει σημαντικά υλικά που μπορεί να ανακυκλωθούν. Δώστε τα σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης για την καλύτερη προστασία του περιβάλλοντος.

Original Konformitätserklärung

CE

Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

(D) erklärt folgende Konformität gemäss EU-Richtline und Normen für den Artikel

(GB) hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article

(FIN) vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit

(GR) Δήλωση συμμόρφωσης
GR δηλώνει την παρακάτω συμμόρφωση κάτω από την Οδηγία της Ε.Ε. και τα στάνταρ του παρακάτω άρθρου

Schwingschleifer / K-OS 240 E

- ☒ 2006/42/EC
- ☒ 2006/95/EC
- ☐ 98/37/EG
- ☒ 2004/108/EC
- ☐ 87/404/EEC
- ☐ R&TTED 1999/5/EC
- ☐ 2000/14/EG
- ☒ 2011/65/EU

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:
Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Wörth/Isar, den 22.04.2015
Art.-Nr.: 603.010.490

Joachim Lichtl (Geschäftsführer)

GARANTIE

(D) GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.
Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.
Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch.
Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.
Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Herstelleroder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.
Vorrausetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.
Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.
So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garantieabwicklung.
Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen!
Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.
Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

Matrix GmbH Service
· Postauer Str. 26 · D – 84109 Wörth/Isar
· Tel.: +49 (0) 1806/841090 · Fax: +49 (0) 8702/45338 98
· e-mail: service@matrix-direct.net

(GB) WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.
The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.
The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.
This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation of spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorised persons, the warranty will be rendered void.
Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee.
Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts.
The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.
For a guarantee claim, only use the original packaging.
That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing.
Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker.
Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid.
The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.
If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

(FIN) Takuu

Tämä laite on laatutuote. Se on suunniteltu voimassa olevien teknisten standardien mukaisesti ja valmistettu huolellisesti käyttämällä tavallisia, hyvälaatuisia materiaaleja.
Takuuaika on 24 kuukautta, ja se alkaa ostopäivästä, joka voidaan todistaa kuitilla, laskulla tai luovutustodistuksella. Takuuaikana huoltotakuupalvelumme korjaa kaikki toiminnalliset viat, jotka ovat todistettavasti aiheutuneet materiaalivioista ja siitä huolimatta, että käyttöohjeissa annettuja käsittelyohjeita on noudatettu huolellisesti.
Takuuhuollossa vialliset osat korjataan tai vaihdetaan veloituksetta uusiin virheettömiin osiin harkintamme mukaan. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuudeksemme.
Korjaustoimenpiteet tai yksittäisten osien vaihtaminen eivät pidennä takuuaikaa, eivätkä ne aloita uutta takuuaikaa laitteelle. Vaihdetuille varaosille ei ala erillistä takuuaikaa. Takuu ei kata sellaisia laitteille tai niiden osille aiheutuneita vahinkoja ja vikoja, joiden syynä on liiallinen voimankäyttö, väärinkäyttö tai vääränlainen huolto.
Takuu ei kata myöskään vikoja, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, eikä vikoja, jotka ovat aiheutuneet sellaisten vara- tai lisäosien asentamisesta, jotka eivät kuulu tuotevalikoimaamme. Jos valtuuttamaton henkilö tekee laitteeseen muutoksia, takuu mitätöityy.
Takuun ulkopuolelle jäävät sellaiset vahingot, jotka ovat seurausta vääränlaisesta
käsittelystä, ylikuormituksesta tai luonnollisesta kulumisesta.
Valmistajasta tai materiaalivioista johtuvat vahingot korjataan veloituksetta tai tarjoamalla vaihto-osat.
Edellytyksenä on, että laite luovutetaan kokonaisena ja sen mukana toimitetaan myynti- ja takuutodistukset.
Käytä takuuvaateissa aina alkuperäistä pakkausta.
Näin voimme taata nopean ja sujuvan takuukäsittelyn.
Lähetä laitteet postimaksu suoritettuna tai pyydä Freeway-tarraa.
Emme valitettavasti voi ottaa vastaan laitteita, joiden postimaksua ei ole maksettu.
Takuu ei kata normaaleja käytössä kuluvia osia.
Jos haluat tehdä takuuvaateen tai vikailmoituksen tai tilata varaosia tai lisävarusteita, ota yhteyttä alla mainittuun myynninjälkeiseen asiakaspalveluun.

Muutokset mahdollisia ilman ennakkoilmoitusta.

GR Εγγύηση

Αυτό το μηχάνημα είναι ένα προϊόν ποιότητας. Είναι σχεδιασμένο σε συμμόρφωση με τα σύγχρονα τεχνικά πρότυπα και κατασκευασμένο με καλά και ποιοτικά υλικά.
Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες και ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς που επιβεβαιώνεται από την απόδειξη αγοράς. Κατά το χρόνο της εγγύησης όλα τα λειτουργικά προβλήματα παρόλο την καλή λειτουργία του μηχανήματος και τα οποία προκύπτουν από ελαττώματα του εργαλείου θα επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις μας.
Η εγγύηση καλύπτει την επισκευή και την αλλαγή ελαττωματικών μερών με καινούρια ανταλλακτικά χωρίς χρέωση. Τα παλιά ανταλλακτικά θα ανήκουν σε εμάς. Η αλλαγή ανταλλακτικών ή η επισκευή του μηχανήματος δεν θα παρατείνουν το χρόνο εγγύησης ούτε σηματοδοτούν την εκκίνηση καινούριου χρόνου εγγύησης για το μηχάνημα. Δεν θα ξεκινάει καινούριος χρόνος εγγύησης για ανταλλακτικά τα οποία τοποθετούνται. Δεν μπορούμε να δώσουμε εγγύηση για ζημιές και ελαττώματα του μηχανήματος που έχουν προκύψει από υπερφόρτωση, ακατάλληλη χρήση και σέρβις.
Αυτό ισχύει και για την μη συμμόρφωση στις οδηγίες χρήσης και της εγκατάστασης ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν περιλαμβάνονται στην γκάμα των προϊόντων μας. Σε περίπτωση αλλαγών ή ρυθμίσεων του μηχανήματος από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό η εγγύηση παύει να ισχύει.
Παρακαλούμε να μας στείλετε τα μηχανήματά σας έχοντας πληρώσει τα μεταφορικά.
Δυστυχώς δεν θα μπορέσουμε να παραλάβουμε μηχανήματα που δεν έχουν πληρωμένα τα μεταφορικά τους.
Η εγγύησης δεν καλύπτει τα αναλώσιμα ανταλλακτικά.
Εάν θέλετε να παραγγείλετε ανταλλακτικά, να αναφέρετε προβλήματα ή να ζητήσετε την εγγύηση σας παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Please check our service centres at www.matrix-direct.net.

Schwingschleifer / K-OS 240 E

(D) GARANTIE

gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort : _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

(GB) WARRANTY

Purchased at: _____
in (city, street): _____
Name of customer: _____
Street address: _____
Postal code, city: _____
Telephone: _____
Date, signature: _____
Fault description: _____

(FIN) TAKUU

Ostopaikka: _____
Kaupunki, katuosoite: _____
Asiakkaan nimi: _____
Katuosoite: _____
Postinumero ja kaupunki: _____
Puhelin: _____
Päivämäärä ja allekirjoitus: _____
Vian kuvaus: _____

(GR) Εγγύηση

Αγορασμένο στο: _____
Διεύθυνση (πόλη, οδός): _____
Όνομα πελάτη: _____
Διεύθυνση πελάτη: _____
Ταχυδρομικός κώδικας, πόλη: _____
Τηλέφωνο: _____
Ημερομηνία, υπογραφή: _____
Περιγραφή βλάβης: _____